

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 274



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
9 октомври 2012 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията от 5 юли 2012 година за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение във връзка с определенията, изчисляването на нетните къси позиции, покритите суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, прагове за уведомяване, прагове на ликвидност за отмяна на ограниченията, значителен спад в стойността на финансови инструменти и неблагоприятните събития <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията от 5 юли 2012 година за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение по отношение на регулаторните технически стандарти за метода на изчисляване на спада на стойността на ликвидни акции и други финансови инструменти <sup>(1)</sup> ..... 16
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 920/2012 на Комисията от 4 октомври 2012 година за забрана на риболовни дейности от страна на кораби с парагати под знамето на или регистрирани в Кипър, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море ..... 18
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 921/2012 на Комисията от 8 октомври 2012 година за изменение за 179-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ..... 20
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 922/2012 на Комисията от 8 октомври 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 22

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2012/24/ЕС на Комисията от 8 октомври 2012 година за изменение на Директива 86/297/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно валовете за отвеждане на мощност при тракторите и тяхната защита с цел адаптиране на нейните технически разпоредби <sup>(1)</sup> ..... 24

РЕШЕНИЯ

2012/624/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Съвета от 4 октомври 2012 година за предоставяне на разрешение на Унгария да въведе специална мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност ..... 26

2012/625/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 4 октомври 2012 година за назначаване на член от Кипър в Европейския икономически и социален комитет ..... 28

2012/626/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 4 октомври 2012 година за назначаване на шестима членове от Румъния и петима заместник-членове от Румъния в Комитета на регионите ..... 29

2012/627/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 5 октомври 2012 година за признаване на правната и надзорна уредба на Австралия за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг <sup>(1)</sup> ..... 30

2012/628/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 5 октомври 2012 година за признаване на правната и надзорна уредба на САЩ за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг <sup>(1)</sup> ..... 32



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 918/2012 НА КОМИСИЯТА

от 5 юли 2012 година

**за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение във връзка с определенията, изчисляването на нетните къси позиции, покритите суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, прагове за уведомяване, прагове на ликвидност за отмяна на ограниченията, значителен спад в стойността на финансови инструменти и неблагоприятните събития**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение<sup>(1)</sup>, и по-специално член 2, параграф 2, член 3, параграф 7, член 4, параграф 2, член 7, параграф 3, член 13, параграф 4, член 23, параграф 7 и член 30 от него,

като има предвид, че:

- (1) По силата на Регламент (ЕС) № 236/2012 се налагат някои мерки във връзка с късите продажби и суапите за кредитно неизпълнение. Съгласно член 42 от Регламент (ЕС) № 236/2012 Комисията има правомощие да приема делегирани актове, допълващи разпоредбите на посочения регламент в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Настоящият делегиран акт допълва и изменя определени несъществени елементи.
- (2) Разпоредбите на настоящия регламент са тясно свързани, тъй като праговете за уведомяване и публикуване и определянето на непокритите суапи за кредитно неизпълнение зависят от определенията и методите за изчисляване на къси позиции, докато разпоредбите за значителния спад в стойността на финансовите инструменти, за спада в ликвидността на пазарите на държавни дългови инструменти и определянето на неблагоприятните събития са неразривно свързани. С цел да се гарантира съгласуваност между различните разпоредби относно късите продажби, които следва да влязат в сила едновременно, е подходящо всички изисквани съгласно Регламент (ЕС) № 236/2012 разпоредби да се включат в един регламент.
- (3) В Регламент (ЕС) № 236/2012 се съдържат някои определения. За по-голяма яснота и правна сигурност е

целесъобразно да се предвидят допълнителни разпоредби във връзка с определенията по член 2, параграф 1, и по-специално в случаите, когато се приема, че дадено физическо или юридическо лице притежава финансов инструмент за целите на определението за „къса продажба“, както и по-подробно уточняване кога дадено физическо или юридическо лице „притежава“ акция или дългов инструмент за целите на Регламент (ЕС) № 236/2012. Целта на подробните указания е да се гарантира, че Регламент (ЕС) № 236/2012 постига заложените в него резултати по последователен начин въпреки различните подходи, застъпени в законодателствата на държавите членки. Понастоящем понятията за собственост и притежание по отношение на ценните книжа в държавите членки не са хармонизирани, но се предвижда разпоредбите на Регламент (ЕС) № 236/2012 да се прилагат само за късите продажби и да не засягат бъдещите правни тенденции, като например хармонизирането на законодателството.

- (4) Регламент (ЕС) № 236/2012 налага ограничения и задължения (като например изисквания за уведомяване и публикуване) за физически или юридически лица, които притежават или откриват нетни къси позиции в акции и държавни дългови инструменти. Дългите и късите позиции в акции и държавни дългови инструменти могат да бъдат притежавани и остойностявани по различни начини. За да се гарантира последователен подход и желаното действие на мерките относно късите позиции в акции и държавни дългови инструменти, е необходимо допълнително да се уточни начинът на изчисляване на нетните къси позиции. Късите продажби могат да се извършват чрез единични инструменти или чрез портфейли от държавни дългови инструменти, поради което е необходимо да се определи как късите продажби чрез портфейл са включени в тези изчисления. С цел да се осигури солиден подход спрямо изчисляването на нетните къси позиции, е необходимо дългите позиции в акции да бъдат определени по по-ограничителен начин, отколкото късите позиции. Тъй като

<sup>(1)</sup> ОВ L 86, 24.3.2012 г., стр. 1.

стойността на някои финансови инструменти зависи от колебанието в цените на базовите инструменти, е необходимо да се определи начин за отчитането на този фактор. Определя се моделът, коригиран с коефициента делта, тъй като той е широко приет в практиката.

- (5) Нетните къси позиции се изчисляват въз основа на дългите и късите позиции, притежавани от физическо или юридическо лице. Дългите и късите позиции обаче могат да бъдат притежание на различни субекти в група или в различни фондове, начело на които стои управител. Големите нетни къси позиции могат да се прикрият чрез разпределянето им сред субекти в група или между различни фондове. С цел да се ограничи неизпълнението на изискванията за уведомяване и докладване на къси позиции и да се гарантира, че по този начин се оставят реални и представителни данни, са необходими по-подробни разпоредби, в които се посочва как да се извършва изчисляването на нетните къси позиции за субекти в група и за управители на фондове. С оглед прилагането на тези разпоредби е необходимо да се определи значението на понятието „инвестиционна стратегия“, за да се поясни късите позиции на кои субекти в група и на кои фондове следва да се сумират. Налага се също така да се определи понятието „управленски дейности“, за да се поясни късите позиции на кои фондове следва да се сумират. С цел да се гарантира извършването на уведомяванията е необходимо да се определи за кои субекти в група или в различни фондове се изисква да извършват изчисленията и уведомяванията.
- (6) По силата на Регламент (ЕС) № 236/2012 се налагат ограничения върху сключването на сделки с непокрити позиции в суапи за кредитно неизпълнение по държавен дългов инструмент, но се допускат сделки с покрити позиции в суапи за кредитно неизпълнение по държавен дългов инструмент, сключени за целите на законното хеджиране. Могат да бъдат хеджирани множество активи и пасиви, като се използват суапи за кредитно неизпълнение по държавен дългов инструмент, но в редица случаи разграничението между законно хеджиране и спекулации може да се окаже трудно. Вследствие на това е необходимо подробно и допълнително уточнение относно случаите, в които може да бъде прието, че даден суап за кредитно неизпълнение по държавен дългов инструмент е покрит. Когато е необходимо да се определи последователно количествен показател на корелация, следва да се използва прост, широко приет и разбираем показател, какъвто е корелационният коефициент на Пирсън (Pearson), изчислен като ковариация на две променливи, разделена на продукта на техните стандартни отклонения. Съчетанието на активи и пасиви с цел постигане на оптимално хеджиране на практика е трудно поради нееднаквите характеристики на различните активи и пасиви и честите колебания в техните стойности. Съгласно Регламент (ЕС) № 236/2012 се изисква пропорционален подход към мерките и при определянето на непокрит суап за кредитно неизпълнение, поради което е необходимо да се определи как да се прилага пропорционален подход към активи и пасиви, хеджирани с покрит суап за кредитно неизпълнение. Макар че в Регламент (ЕС) № 236/2012 не се предписва конкретна степен на корелационна зависимост, необходима за покрити позиция в суап за кредитно

неизпълнение по държавен дългов инструмент, следва да се уточни, че тази зависимост следва да бъде значителна.

- (7) Съгласно Регламент (ЕС) № 236/2012 се изисква физическите или юридическите лица, притежаващи нетна къса позиция в държавен дългов инструмент, чийто размер надвишава определен праг, да уведомят съответния компетентен орган за тази позиция. Поради това е необходимо този праг да бъде съответно уточнен. За минималните стойности, които не биха оказали значително въздействие върху съответния пазар на държавни дългови инструменти, не следва да се изисква уведомяване, като наред с останалите елементи прагът следва да отчита ликвидността на всеки отделен пазар на облигации и размера на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти, както и целите на тази мярка.
- (8) Данните, необходими за изчисляването на прагове за уведомяване за нетните къси позиции, свързани с емитираните държавни дългови инструменти, няма да бъдат налични към датата на влизане в сила на настоящия регламент. Следователно двата критерия, използвани при определянето на първоначалните прагове за уведомяване към датата на публикуване, следва да бъдат на първо място общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти на емитента на държавен дълг, и на второ — съществуването на ликвиден фючърсен пазар за тези инструменти. Преразгледаните прагови стойности следва да бъдат приети, когато са налице съответните данни по всички критерии.
- (9) Когато ликвидността на пазара на държавни дългови инструменти падне под определен праг, ограниченията за инвеститорите, извършващи непокрити къси продажби на държавни дългови инструменти, могат да бъдат временно отменени с цел да се насърчи ликвидността на този пазар. При наличието на значителен спад в стойността на даден финансов инструмент на място за търговия компетентните органи могат да забранят или ограничат късите продажби, или по друг начин да намалят сделките със съответния инструмент. Поради наличието на множество разнообразни инструменти е необходимо да се определи прагът за всеки отделен клас финансови инструменти, като се отчетат различията, като например тези между инструментите и колебанията в стойността им на съответните пазари.
- (10) В настоящия регламент не е посочен праг за значителен спад в стойността на цената на дял в ПКИПЦК, допуснат за търговия на организиран пазар, с изключение на търгувани на организиран пазар фондове, които са ПКИПЦК, тъй като, макар да е възможно цената да варира свободно на мястото за търговия, към нея се прилага правило, установено в Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконните и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) <sup>(1)</sup>, което поддържа цените близо до стойността на нетните активи на ПКИПЦК. Не се посочва праг за значителен спад в стойността на деривати, различни от тези, които са определени в настоящия регламент.

(<sup>1</sup>) ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32.

- (11) В настоящия регламент са разяснени правомощията за намеса на съответните компетентни органи и Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП), който е учреден и изпълнява своите правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>, по отношение на неблагоприятни събития или тенденции. Необходимо е съставянето на списък на тези събития, за да се осигури прилагането на последователен подход, като същевременно се позволи предприемането на подходящи действия при възникването на неблагоприятни събития или тенденции.
- (12) Поради съображения, свързани с правната сигурност, е необходимо настоящият регламент да влезе в сила в същия ден като Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията<sup>(2)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Член 1

#### Предмет

С настоящия регламент се определят подробни правила, допълващи следните членове от Регламент (ЕС) № 236/2012:

- член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулира по-подробно определение за собственост и къса продажба,
- член 3, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулират по-подробно случаите, в които се изчисляват нетните къси позиции и методите на изчисляването им, както и определението за притежание,
- член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулира по-подробно определение за непокрита позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, както и методите за изчисляване за групи и дейности по управление на фондове,
- член 7, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулира по-подробно определение на прага за уведомяване за значителни къси позиции в държавни дългови инструменти,
- член 13, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулира по-подробно определение на прага на ликвидност за отмяна на ограниченията върху късите продажби на държавни дългови инструменти,
- член 23, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулира по-подробно определение на понятието за значителен спад на стойността на финансовите инструменти, различни от ликвидни акции,

— член 30 от Регламент (ЕС) № 236/2012, като се формулират по-подробни критерии и фактори, вземани предвид при определянето на случаи, в които възникват неблагоприятните събития или тенденции по членове 18—21 и член 27, и заплахите, посочени в член 28, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 236/2012.

#### Член 2

### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „група“ означава правните субекти, които са контролирани предприятия по смисъла на член 2, параграф 1, буква е) от Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>(3)</sup>, и отделното физическо или юридическо лице, което контролира такова предприятие;
- б) „наднационален емитент“ означава емитент по смисъла на член 2, параграф 1, буква г), подточки i), iv), v) и vi) от Регламент (ЕС) № 236/2012.

## ГЛАВА II

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО ОПРЕДЕЛЕНИЯТА ПО ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2 И ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 7, БУКВА а)

#### Член 3

### Указания относно понятието „собственост“ и определяне на къса продажба

1. За целите на определянето на къса продажба при необходимост се преценява дали за дадено физическо или юридическо лице се смята, че притежава финансов инструмент при наличието на законно право на собственост или действително притежаване, като за целта се прилага действащото законодателство за късата продажба на съответната акция или дългов инструмент. Когато физически или юридически лица са действителните собственици на дадена акция или дългов инструмент, се смята, че съответните акция или дългов инструмент са собственост на крайния действителен собственик, включително когато акцията или дълговият инструмент се държат от представител. За целите на настоящия член действителният собственик е инвеститорът, който поема икономическия риск, свързан с придобиването на финансов инструмент.

2. За целите на член 2, параграф 1, буква б), подточки i), ii) и iii) от Регламент (ЕС) № 236/2012 понятието „къса продажба“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква б) от същия регламент не включва:

- а) продажба на финансови инструменти, които са били прехвърлени съгласно споразумение за предоставяне на ценни книжа на заем или за репо сделка, при условие че ценните книжа или ще бъдат върнати, или прехвърлителят ще ги из земе обратно, така че сегълментът да може да се извърши на дължимата дата;

<sup>(1)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

<sup>(2)</sup> Вж. страница 16 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(3)</sup> ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38.

б) продажба на финансов инструмент от страна на физическо или юридическо лице, което е закупило финансов инструмент преди продажбата, но към момента на нейното извършване не е получило финансов инструмент, при условие че инструментът ще бъде доставен в срок, позволяващ навременен сетълмент;

в) продажба на финансов инструмент от страна на физическо или юридическо лице, което е упражнило опция или подобен иск върху него, при условие че инструментът ще бъде доставен в срок, позволяващ навременен сетълмент.

#### Член 4

##### Притежание

Смята се, че физическо или юридическо лице притежава акция или дългов инструмент за целите на член 3, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 236/2012 при следните обстоятелства:

- а) физическото или юридическото лице притежава акция или дългов инструмент в съответствие с член 3, параграф 1;
- б) налице е иск за принудително изпълнение за прехвърляне на собствеността върху акцията или дълговия инструмент на физическото или юридическото лице в съответствие с приложимия закон към съответната продажба.

### ГЛАВА III

#### НЕТНИ КЪСИ ПОЗИЦИИ ПО ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 7, БУКВА б)

##### Член 5

##### Нетни къси позиции в акции — дълги позиции

1. Притежанието на акция чрез дълга позиция в портфейл от акции също се взема предвид във връзка с посочената акция до степента, в която тази акция е представена в портфейла.

2. Всяка експозиция чрез финансов инструмент, различен от акция, която предоставя финансово предимство в случай на нарастване на цената на акцията, както е посочено в член 3, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 236/2012, означава всяка експозиция към акционерен капитал чрез един или повече от инструментите, изброени в приложение I, част 1.

Експозицията, посочена в първа алинея, зависи от стойността на акцията, по отношение на която трябва да бъде изчислена дадена нетна къса позиция и която предоставя финансово предимство в случай на повишаване на цената или стойността на акцията.

##### Член 6

##### Нетни къси позиции в акции — къси позиции

1. Късата продажба на акция чрез къса продажба на портфейл от акции също се взема предвид във връзка с посочената акция до степента, в която тази акция е представена в портфейла.

2. За целите на член 3, параграф 1, буква а) и параграф 3 от Регламент (ЕС) № 236/2012 когато дадена позиция във финансов инструмент, включително посочените в приложение I, част 1, предоставя финансово предимство в случай на намаление на цената или стойността на акцията, тази позиция се взема предвид при изчисляването на късата позиция.

##### Член 7

##### Нетни къси позиции в акции — общи положения

За целите на нетните къси позиции, посочени в членове 5 и 6, се вземат предвид следните критерии:

- а) без значение е дали е бил договорен паричен сетълмент или физическа доставка на базовите активи;
- б) късите позиции във финансови инструменти, даващи основание за иск за неемитирани акции, както и правата на записване, конвертируемите облигации и другите сравними инструменти, не се смятат за къси позиции при изчисляването на нетна къса позиция.

##### Член 8

##### Нетни къси позиции в държавен дългов инструмент — дълги позиции

1. За целите на настоящия член и на приложение II ценообразуване означава доходността или — когато няма печалба за някой от съответните активи или пасиви, или когато печалбата е неподходяща система за съпоставка между съответните активи или пасиви — цената. Притежаването на държавен дългов инструмент чрез дълга позиция в портфейл от държавни дългови инструменти на различни емитенти на държавен дълг се взема предвид във връзка с този държавен дългов инструмент до степента, в която посоченият инструмент е представен в този портфейл.

2. За целите на член 3, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 236/2012 всяка експозиция чрез инструмент, различен от държавен дългов инструмент, която дава финансово предимство в случай на повишаване на цената на държавния дългов инструмент, означава всяка експозиция чрез един или повече от инструментите, изброени в приложение I, част 2, при условие че тяхната стойност зависи от стойността на държавния дългов инструмент, по отношение на които трябва да се изчисли дадена нетна къса позиция, и която предоставя финансово предимство в случай на повишаване на цената или стойността на държавния дългов инструмент.

3. При условие че има висока корелация в съответствие с член 3, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012 и с параграфи 4 и 5, всички нетни притежания на държавен дългов инструмент на даден емитент на държавен дълг, който е във висока корелация с ценообразуването на държавния дългов инструмент във всяка къса позиция, се включват в изчисляването на дългата позиция. Не се включват държавните дългови инструменти от емитенти, намиращи се извън Съюза.

4. За активи с ликвидна пазарна цена високата корелация между цената на дългов инструмент на друг емитент на държавни дългови инструменти и цената на задължението на съответния емитент на държавни дългови инструменти се измерва посредством данните за минали периоди, като се използват ежедневно претеглени данни, събрани за 12-месечния период, предхождащ позицията в държавния дългов инструмент. За активи, за които няма ликвиден пазар, или когато ценовите данни обхващат период, по-малък от 12 месеца, се използва подходящ начин на измерване с подобна продължителност.

5. За целите на член 3, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012 се приема, че дългов инструмент и емитиран държавен дългов инструмент имат висока корелация, когато корелационният коефициент на Пирсън (Pearson) е най-малко 80 % между цената на дълговия инструмент на друг емитент на държавни дългови инструменти и цената на дадения държавен дългов инструмент за съответния период.

6. Ако впоследствие позицията изгуби високата си корелация въз основа на непрекъснат 12-месечен срок, тогава държавният дългов инструмент на емитент, чиито държавни дългови инструменти преди са имали висока корелация, вече не може да бъде отчитан при изчисляването на дълга позиция. Независимо от това не се счита, че позициите губят високата си корелация, когато е налице временен спад в нивото на корелация на държавните дългови инструменти за не повече от 3 месеца под нивото, посочено в параграф 4, при условие че през този 3-месечен период коефициентът на корелация е най-малко 60 %.

7. При изчисляването на нетните къси позиции е без значение дали е договорен паричен сетълмент или физическа доставка на базовите активи.

#### Член 9

#### **Нетни къси позиции в държавни дългови инструменти — къси позиции**

1. Късата продажба на държавен дългов инструмент чрез продажба на портфейл от държавни дългови инструменти също се взема предвид във връзка с посочения инструмент до степента, в която този инструмент е представен в портфейла.

2. За целите на член 3, параграф 1, буква а) и параграф 3 от Регламент (ЕС) № 236/2012 когато дадена позиция във финансов инструмент, включително посочените в член 8, параграф 2, предоставя финансово предимство в случай на намаление на цената или стойността на държавния дългов инструмент, тази позиция се взема предвид при изчисляването на късата позиция.

3. Всички суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, свързани с емитент на такива инструменти, се включват в изчислението на нетните къси позиции в посочените държавни дългови инструменти. Продажбите на суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти се смятат за дълги позиции, а покупките на суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти — за къси позиции.

4. Ако позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавен дългов инструмент се използва за хеджирането на риск, различен от свързания с държавния дългов инструмент риск, стойността на хеджирания риск не може да се разглежда като дълга позиция, когато се изчислява дали физическо или юридическо лице има нетна къса позиция в емитираните

държавни дългови инструменти на емитент на такива инструменти.

5. При изчисляването на нетните къси позиции е без значение дали е договорен паричен сетълмент или физическа доставка на базовите активи.

#### Член 10

#### **Метод за изчисляване на нетните къси позиции във връзка с акции**

1. За целите на изчисляването на нетните къси позиции в акции съгласно член 3, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 236/2012 се използва моделът, коригиран с коефициента делта, за акциите, посочен в приложение II.

2. При всички извършени от физическо или юридическо лице изчисления на дълга и къса позиция по отношение на едни и същи акции се използват едни и същи методи.

3. При изчисляването на нетните къси позиции се отчитат сделките с всички финансови инструменти — без значение дали са извършени на мястото за търговия или извън него — които предоставят финансово предимство в случай на промяна в цената или стойността на акцията.

#### Член 11

#### **Изчисляване на нетни къси позиции в държавни дългови инструменти**

1. За целите на член 3, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012 нетните къси позиции в държавни дългови инструменти се изчисляват, като се вземат предвид сделките с всички финансови инструменти, които предоставят финансово предимство в случай на промяна в цената или доходността на държавния дългов инструмент. Използва се коригираният с коефициента делта модел за държавни дългови инструменти, установен в приложение II.

2. В съответствие с член 3, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 236/2012 позициите се изчисляват за всеки отделен емитент на държавни дългови инструменти, по отношение на който дадено физическо или юридическо лице притежава къса позиция.

#### ГЛАВА IV

#### **НЕТНИ КЪСИ ПОЗИЦИИ ВЪВ ФОНДОВЕ ИЛИ ГРУПИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 7, БУКВА в)**

#### Член 12

#### **Метод за изчисляване на позициите при дейности, свързани с управлението на няколко фонда или портфейла**

1. Съгласно член 3, параграф 7, букви а) и б) от Регламент (ЕС) № 236/2012 изчисляването на нетните къси позиции по отношение на даден емитент се извършва поотделно за всеки фонд, без оглед на правната му форма, и за всеки управляван портфейл.

2. За целите на членове 12 и 13 се прилагат следните определения:

а) „инвестиционна стратегия“ означава стратегия, която управляващият субект следва по отношение на даден емитент и с която цели откриването на нетна къса позиция или нетна дълга позиция чрез сделки с различни финансови инструменти, емитирани от съответния емитент или свързани с него;

б) „дейности по управление“ означава управление на фондове без оглед на тяхната правна форма и управление на портфейли в съответствие с мандата, предоставен от клиенти, въз основа на преценка за всеки отделен клиент, когато тези портфейли включват един или повече финансови инструменти;

в) „управляващ субект“ означава юридическо лице или субект, включително подразделение, звено или отдел, който управлява по своя преценка фондове или портфейли съгласно предоставения му мандат.

3. Управляващият субект сумира нетните къси позиции в управляваните от него фондове и портфейли, за които се следва една и съща инвестиционна стратегия по отношение на даден емитент.

4. При прилагането на горепосочения метод управляващият субект:

а) отчита позициите във фондове и портфейли, чието управление му е възложено от трета страна;

б) изключва позициите във фондове и портфейли, чието управление е възложено на трета страна.

Управляващият субект докладва и, когато това се изисква, оповестява нетната къса позиция, получена в резултат от прилагането на параграфи 3 и 4, когато тя достигне или надхвърли съответния праг за уведомяване или оповестяване в съответствие с членове 5—11 от Регламент (ЕС) № 236/2012.

5. Когато един и същ правен субект извършва дейности по управление наред с дейности, несвързани с управление, той прилага описания в параграфи 1—3 метод само към дейностите по управление, като докладва и оповестява нетните къси позиции, получени в резултат от прилагането на този метод.

6. За несвързаните с управление дейности, в резултат на които правен субект придобива нетни къси позиции за своя сметка, той извършва изчислението на нетната къса позиция по отношение на даден емитент в съответствие с член 3, параграф 7, букви а) и б) от Регламент (ЕС) № 236/2012, докладва и оповестява получените нетни къси позиции.

#### Член 13

#### **Метод за изчисляване на позиции за правни субекти в състава на група, които имат дълги или къси позиции по отношение на даден емитент**

1. За всеки правен субект, влизащ в състава на група, изчислението на нетната къса позиция се извършва в съответствие с член 3, параграф 7, букви а) и б) от Регламент (ЕС) № 236/2012. Конкретният правен субект или, от негово име — групата, в чийто състав влиза, докладва и оповестява нетната къса позиция по отношение на даден емитент, когато тя достигне или надхвърли прага за уведомяване или

оповестяване. Когато един или повече правни субекти, влизащи в състава на група, се явяват управляващи субекти, те прилагат метода, описан в член 12, параграфи 1—4, във връзка с дейностите по управление на фондове и портфейли.

2. Нетните къси и дълги позиции на всички правни субекти, влизащи в състава на група, се сумират и прихващат, с изключение на позициите на управляващите субекти, които извършват дейности по управление. Групата докладва и, когато е необходимо, оповестява нетната къса позиция по отношение на даден емитент, когато тя достигне или надхвърли съответния праг за уведомяване или оповестяване.

3. Когато нетна къса позиция достигне или премине прага за уведомяване по член 5 или прага за оповестяване по член 6 от Регламент (ЕС) № 236/2012, правният субект, влизащ в състава на група, докладва и оповестява в съответствие с членове 5—11 от Регламент (ЕС) № 236/2012 нетната къса позиция по отношение на даден емитент, изчислена съгласно параграф 1, при условие че на равнището на групата нито една нетна къса позиция, изчислена съгласно параграф 2, не достига или не преминава прага за уведомяване или оповестяване. Определеният за тази цел правен субект докладва и, когато е необходимо, оповестява нетната къса позиция на равнището на групата по отношение на даден емитент, изчислена съгласно параграф 2, когато:

i) нито един правен субект, влизащ в състава на групата, не е достигнал или преминал прага за уведомяване или оповестяване;

ii) прагът за уведомяване или оповестяване е достигнат или преминал едновременно от самата група и от някой от влизащите в състава ѝ правни субекти.

#### ГЛАВА V

#### **ПОКРИТИ ПОЗИЦИИ В СУАПИ ЗА КРЕДИТНО НЕИЗПЪЛНЕНИЕ ПО ДЪРЖАВНИ ДЪЛГОВИ ИНСТРУМЕНТИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 2**

#### Член 14

#### **Случаи, които не представляват непокрита позиция в суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти**

1. Позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012 в следните случаи:

а) по отношение на хеджирането за целите на член 4, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 236/2012 суапът за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012 и служи за хеджиране срещу риска от спад в стойността на активите или пасивите, който е в корелация с риска от спад в стойността на държавните дългови инструменти, към които се отнася суапът за кредитно неизпълнение, и когато тези активи или пасиви се отнасят до субекти от обществения или от частния сектор в същата държава членка;



б) позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, където активите или пасивите се отнасят до субекти от обществените или от частния сектор в държавата членка, с чиито дългови инструменти е свързан суапът за кредитно неизпълнение, не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012, когато тя:

i) се отнася до държава членка, включително нейно министерство, агенция или дружество със специално предназначение, или когато държавата членка е федерална държава — един от членовете, съставляващи федерацията;

ii) се използва за хеджиране на активи или пасиви, които отговарят на критерия за корелация, посочен в член 18;

в) позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, където активите или пасивите се отнасят до емитент на държавни дългови инструменти, когато емитентът на държавните дългови инструменти, свързани със суапа за кредитно неизпълнение, е гарант или акционер, не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012, когато тя:

i) се отнася до държава членка;

ii) се използва за хеджиране на активи или пасиви, които отговарят на критерия за корелация, посочен в член 18.

2. За целите на параграф 1, буква а) трябва да е налице корелация между стойността на хеджирания актив или пасив и стойността на държавните дългови инструменти, с които е свързан, както е посочено в член 18.

#### Член 15

**Случаи, които не представляват непокрита позиции в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, когато длъжникът е установен в повече от една държава членка или активите или пасивите се намират в повече от една държава членка**

1. Когато длъжникът или контрагентът по даден актив или пасив е установен в повече от една държава членка, позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012 в следните случаи, при условие че критерият за корелация по член 18 от настоящия регламент е изпълнен за всеки отделен случай:

а) дружеството майка е установено в една държава членка, дъщерното дружество е установено в друга държава членка и заемът е отпуснат на дъщерното дружество. Когато е налице експлицитна или имплицитна подкрепа от страна на дружеството майка за кредитирането на дъщерното дружество, се допуска суапите за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти да се купуват в държавата членка, където е установено дружеството майка, а не в държавата членка, където е установено дъщерното дружество;

б) холдинг майка притежава или контролира оперативно дъщерно дружество в друга държава членка. Ако емитент на облигацията е дружеството майка, а хеджираните активи и приходи са собственост на дъщерното дружество, се допуска да се купуват суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, отнасящи се към държавата членка, където е установено дъщерното дружество;

в) за хеджиране на експозиция към дружество в една държава членка, което е инвестирало в държавни дългови инструменти на втора държава членка до такава степен, че би било сериозно засегнато при значителен спад в стойността на държавните дългови инструменти на втората държава членка, при условие че това дружество е установено в двете държави членки. Когато корелацията между риска и дълговите инструменти на втората държава членка е по-голяма от корелацията между риска и дълговите инструменти на държавата членка, в която е установено дружеството, се допуска да се купуват суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, отнасящи се към втората държава членка.

2. Позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012 в следните случаи, при условие че критерият за корелация по член 18 от настоящия регламент е изпълнен за всеки отделен случай:

а) когато длъжникът или контрагентът по актив или пасив, който се хеджира, е дружество с дейност на цялата територия на Съюза, или експозицията, която се хеджира, се отнася до Съюза или до държавите членки, чиято валута е еврото, се допуска тази експозиция да се хеджира с подходящ европейски индекс или индекс на еврозоната, който отразява суапите за кредитно неизпълнение по държавни облигации;

б) когато контрагентът по актив или пасив, който се хеджира, е наднационален емитент, се допуска рискът от контрагента да се хеджира с подходящо избрано портфолио от суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, отнасящи се до гарантите или акционерите на този субект.

#### Член 16

**Обосновка на непокрита позиции в суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти**

По искане на компетентния орган всяко физическо или юридическо лице, което открива позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти:

а) обосновава пред компетентния орган кои от изброените в член 15 случаи са били изпълнени към момента на откриване на позицията;

б) доказва пред компетентния орган, че през целия период, в който държи суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, критерият за корелация по член 18 и изискванията за пропорционалност по член 19 са изпълнени по отношение на съответната позиция в този суап.

## Член 17

**Хеджирани активи и пасиви**

Ако са изпълнени условията, посочени в членове 15 и 18 от Регламент (ЕС) № 236/2012, активите и пасивите могат да се хеджират чрез позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти в следните случаи:

- а) дълга позиция в държавни дългови инструменти на съответния емитент;
- б) всяка позиция или всеки портфейл, които се използват във връзка с хеджиране на експозиции към емитент на държавни дългови инструменти, отнасящи се до суапи за кредитно неизпълнение;
- в) всички активи и пасиви, които се отнасят до субекти от общественния сектор в държавата членка, към чиито дългови инструменти се отнася суапът за кредитно неизпълнение. Това обхваща експозиции към централната, регионалната и местната администрация, към субектите от общественния сектор или всяка експозиция, гарантирана от съответния субект, и може да включва финансови договори, портфейл от активи или финансови задължения, лихвен процент или сделки с валутни суапи, по отношение на които суапът за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти се използва като инструмент за управление на риска от контрагента за хеджиране на експозиция по финансови и външнотърговски договори;
- г) експозиции към субекти от частния сектор, установени в държавата членка, към чиито дългови инструменти се отнася суапът за кредитно неизпълнение. Въпросните експозиции включват, но не се ограничават до заеми, кредитен риск от контрагента (включително потенциална експозиция, когато за нея се изисква регулаторен капитал), вземания и гаранции. Активите и пасивите включват, но не се ограничават до финансови договори, портфейл от активи или финансови задължения, лихвен процент или сделки с валутни суапи, по отношение на които суапът за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти се използва като инструмент за управление на риска от контрагента за хеджиране на експозиция по финансови и външнотърговски договори;
- д) всички непреки експозиции към някой от горепосочените субекти, които се дължат на експозиция към индекси, фондове или дружества със специално предназначение.

## Член 18

**Критерии за корелация**

1. Посоченият в настоящата глава критерий за корелация се счита за изпълнен в един от следните случаи:

- а) критерият за количествена корелация е изпълнен, когато корелационният коефициент на Пирсън за цената на активите и пасивите и цената на държавните дългови инструменти, изчислен въз основа на изминал период, като се използват данните от дните за търговия най-малко за 12-те месеца, непосредствено предхождащи датата, на която е открита позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, достигне стойност от 70 %;

- б) критерият за качествена корелация е изпълнен, когато се достигне значима корелация, която се основава на подходящи данни за изминал период и показва зависимост, която не е от временен характер. Корелацията се изчислява въз основа на данните за изминал период, като се използват данните от дните за търговия най-малко за 12-те месеца, предхождащи датата, на която е открита позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, и се сравняват с текущия период. Ако се установи, че преобладаващите през съответния период условия са сходни с условията към датата, на която е открита позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, или с условията, които биха могли да настъпят през периода на хеджиране на експозицията, се използва различен период. При активите, за които няма ликвидна пазарна цена или достатъчно данни за сравнение с изминали периоди, се използва подходящо приближение.

2. Критерият за корелация по параграф 1 се счита за изпълнен, ако може да се докаже, че:

- а) експозицията, която се хеджира, се отнася до предприятие, чиито собственик е емитентът на държавни дългови инструменти, до предприятие, в което емитентът притежава мнозинство от акциите с право на глас, или до предприятие, чиито дългове се гарантират от емитента на държавни дългови инструменти;
- б) експозицията, която се хеджира, се отнася до регионална, местна или общинска администрация на държава членка;
- в) експозицията, която се хеджира, се отнася до предприятие, чиито парични потоци в значителна степен зависят от поръчки от страна на емитент на държавни дългови инструменти или от проект, който е изцяло или в значителна степен финансиран или поет от емитент на държавни дългови инструменти, като например инфраструктурен проект.

3. По искане на компетентния орган съответната страна обосновава факта, че критерият за корелация е бил изпълнен към датата, на която е открита позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти.

## Член 19

**Пропорционалност**

1. Когато при определяне на това, дали размерът на позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти отговаря на размера на хеджираните експозиции, не е възможно пълно хеджиране, не се изисква точно съответствие и се допуска ограничено завишаване съгласно параграф 2. По искане на компетентния орган съответната страна обосновава защо не е възможно да се постигне точно съответствие.

2. Когато това е оправдано от естеството на активите и пасивите, които се хеджират, и тяхното отношение към размера на задълженията на емитента на държавни дългови инструменти, които задължения попадат в обхвата на суапа за кредитно неизпълнение, за хеджиране на дадения размер на експозициите се задържа по-голям размер от суапа за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти. Това обаче се

позволява, само когато се установи, че за компенсиране на степента на риска, свързан със съответния портфейл, е необходим по-голям размер на суапа за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, като се отчетат следните фактори:

- a) размер на номиналната позиция;
- б) коефициент на чувствителност на експозициите към задълженията на емитента на държавни дългови инструменти, когато тези задължения попадат в обхвата на суапа за кредитно неизпълнение;
- в) динамичен или статичен характер на избраната стратегия за хеджиране.

3. Лицето, което държи съответната позиция, е длъжно да гарантира, че неговата позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти винаги е пропорционална и че нейното времетраене, доколкото това е възможно предвид преобладаващите пазарни правила и ликвидността, максимално съответства на времетраенето на експозициите, които се хеджират, или на периода, за който лицето възнамерява да държи експозицията. Ако експозициите, които се хеджират чрез позиция в суап за кредитно неизпълнение, са ликвидирани или откупени, те трябва да се заменят с еквивалентни експозиции или позицията в суапа за кредитно неизпълнение трябва да се намали или да се отстрани по друг начин.

4. Ако позицията в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти е била покрита в момента на откриването ѝ, тя впоследствие не се разглежда като непокрита, ако преобразуването ѝ в непокрита позиция се дължи единствено на движение в пазарната стойност на хеджираните експозиции или на стойността на суапа за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти.

5. При всички случаи, когато страните приемат, че дадена позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти е резултат от техните задължения като членове на централен контрагент, който извършва клиринг на сделки със суапове за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, както и от действието на правилата на този централен контрагент, такава позиция се разглежда като недоброволно открита от съответната страна позиция, поради което не се счита за непокрита позиция по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012.

#### Член 20

### Метод за изчисляване на непокрита позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти

1. Позицията на физическо или юридическо лице в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти представлява неговата нетна позиция.

2. При изчисляване на размера на допустимите рискове, които са хеджирани или предстои да бъдат хеджирани чрез позиция в суап за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, се прави разграничение между статични и динамични стратегии за хеджиране. При статично хеджиране, като преки експозиции към държава или към органи от нейния обществен сектор, като мярка се използва размерът на загубата в случай на внезапно неизпълнение от страна на субекта, към който има експозиции лицето, държащо съответната позиция. Получената стойност се сравнява с нетната условна стойност на позицията в суапа за кредитно неизпълнение.

3. При изчисляване на размера на рисковете, коригирани според пазарната стойност, за които се изисква динамична стратегия за хеджиране, изчисленията трябва да се правят с отчитане на риска, а не въз основа на условни стойности, като се взема предвид степента, до която дадена експозиция може да нарасне или да спадне през своето времетраене, както и относителната променливост на активите и пасивите, които се хеджират, както и на съответните държавни дългови инструменти. Ако активът или пасивът, хеджиран чрез позицията в суап за кредитно неизпълнение, е различен от референтния актив на суапа за кредитно неизпълнение, се прилага корекция с коефициент бета.

4. Непреките експозиции към рискове, например посредством индекси, фондове, дружества със специално предназначение, както и към позиции в суапи за кредитно неизпълнение, се отчитат пропорционално на степента, в която референтният актив, пасив или суап за кредитно неизпълнение е представен в индекса, фонда или в друг механизъм.

5. Стойността на допустимия портфейл от активите или пасивите, които трябва да бъдат хеджирани, се изважда от стойността на държаната нетна позиция в суапи за кредитно неизпълнение. Ако получената стойност е положителна, позицията се счита за непокрита позиция в суапи за кредитно неизпълнение по смисъла на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 236/2012.

#### ГЛАВА VI

### ПРАГОВЕ ЗА УВЕДОМЯВАНЕ ОТНОСНО НЕТНИ КЪСИ ПОЗИЦИИ В ДЪРЖАВНИ ДЪЛГОВИ ИНСТРУМЕНТИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 3

#### Член 21

### Прагове за уведомяване относно нетни къси позиции в емитирани държавни дългови инструменти

1. Стойността на прага, при който се изисква уведомяване на съответния компетентен орган относно нетни къси позиции в емитирани държавни дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти, представлява процент от общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти на всеки емитент на държавни дългови инструменти.

2. Прагът за докладване се изразява в парична стойност. Тази парична стойност се определя, като към емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти на емитента на държавни дългови инструменти се прилага процентен праг и получената стойност се закръглява на най-близкото цяло число в милиони евро.

3. Паричната стойност, отговаряща на процентния праг, се преразглежда и актуализира на всяко тримесечие, за да се отразят промените в общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти на всеки емитент на държавни дългови инструменти.

4. Паричната стойност, отговаряща на процентния праг, и общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти се изчисляват в съответствие с метода за изчисляване на нетни къси позиции в държавни дългови инструменти.

5. Първоначалният размер и последователните нарастващи равнища за всеки емитент на държавни дългови инструменти се определят въз основа на следните фактори:

- а) праговете не налагат уведомяване относно нетни къси позиции с минимална стойност по отношение на който и да било емитент на държавни дългови инструменти;
- б) общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти и средния размер на държаните от участници на пазара позиции в емитирани държавни дългови инструменти на този емитент на държавни дългови инструменти;
- в) ликвидността на пазара на държавни дългови инструменти за всеки емитент на държавни дългови инструменти, включително, когато е необходимо, ликвидността на фючърския пазар за конкретните държавни дългови инструменти.

6. Като се отчетат изложените в параграф 5 фактори, съответните прагове за уведомяване относно началния размер, които трябва да се отчитат за всеки емитент на държавни дългови инструменти, представляват процент, който се равнява на 0,1 % или 0,5 % от общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти. Процентът, който следва да се прилага за всеки емитент на държавни дългови инструменти, се определя чрез описаните в параграф 5 критерии, така че за всеки емитент на държавни дългови инструменти се установява един от двата процентни прага, използвани за изчисляването на паричните стойности, които са от значение за уведомяването.

7. В деня на влизане в сила на настоящия регламент важат следните две категории начални прагове:

- а) начален праг от 0,1 %, който се прилага тогава, когато общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти е от 0 до 500 милиарда евро;
- б) праг от 0,5 %, който се прилага тогава, когато общата стойност на емитираните и неизкупени обратно държавни дългови инструменти е над 500 милиарда евро или когато за конкретните държавни дългови инструменти съществува ликвиден фючърсен пазар.

8. Последователните нарастващи равнища се определят на 50 % от началните прагове и са:

- а) всеки 0,05 % над началния праг за уведомяване от 0,1 %, като се започва от равнище 0,15 %;
- б) всеки 0,25 % над началния праг за уведомяване от 0,5 %, като се започва от равнище 0,75 %.

9. Емитентът на държавни дългови инструменти преминава в подходящата прагова група, когато това е обосновано от промяна в пазара на държавни дългови инструменти на емитента на държавни дългови инструменти и промяната е наблюдавана най-малко в продължение на една календарна година, като се прилагат посочените в параграф 5 фактори.

## ГЛАВА VII

### ПАРАМЕТРИ И МЕТОДИ ЗА ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ПРАГА НА ЛИКВИДНОСТ ЗА ПРЕУСТАНОВЯВАНЕ НА ОГРАНИЧЕНИЯТА ВЪРХУ КЪСИ ПРОДАЖБИ НА ДЪРЖАВНИ ДЪЛГОВИ ИНСТРУМЕНТИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 13, ПАРАГРАФ 4

#### Член 22

#### Методи за изчисляване и определяне на прага на ликвидност за преустановяване на ограниченията върху къси продажби на държавни дългови инструменти

1. Стойността за ликвидността на емитираните държавни дългови инструменти, която следва да се използва от всеки компетентен орган, е отношението между оборота, който се определя като обща номинална стойност на търгуваните държавни дългови инструменти, и кошница от базови показатели с различен матуритет.

2. Временно преустановяване на ограниченията върху непокрити къси продажби на държавни дългови инструменти може да последва тогава, когато оборотът за даден месец спадне под петия процентил на месечния обем на сделките за предходните дванадесет месеца.

3. За извършване на тези изчисления всеки компетентен орган използва налични представителни данни от едно или повече места за търговия, от извънборсова търговия или от двата посочени източника и информира ЕОЦКП за използваните данни.

4. Преди компетентните органи да упражнят правомощието си да преустановят ограниченията върху късите продажби на държавни дългови инструменти, те гарантират, че значителният спад в ликвидността не е следствие от сезонни въздействия.

## ГЛАВА VIII

### ЗНАЧИТЕЛЕН СПАД В СТОЙНОСТТА НА ФИНАНСОВИ ИНСТРУМЕНТИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ЛИКВИДНИ АКЦИИ, СЪГЛАСНО ЧЛЕН 23

#### Член 23

#### Значителен спад в стойността на финансови инструменти, различни от ликвидни акции

1. При акция, различна от ликвидна акция, значителен спад в стойността в рамките на един ден за търговия в сравнение с цената на затваряне в предходния ден за търговия означава:

- а) намаление на цената на акцията с 10 % или повече, когато акцията е включена в основния национален индекс на дяловите ценни книжа и е базов финансов инструмент за дериватен договор, допуснат до търговия на място за търговия;
- б) намаление на цената на акцията с 20 % или повече, когато цената на акцията е равна на или по-висока от 0,50 EUR или еквивалента в местна валута;
- в) намаление на цената на акцията с 40 % или повече във всички останали случаи.

2. За значителен спад в стойността на държавна облигация се счита увеличение на доходността със 7 % или повече по цялата крива на доходност в рамките на един ден за търговия по отношение на съответния емитент на държавни дългови инструменти.

3. За значителен спад в стойността на корпоративна облигация се счита увеличение на доходността на тази корпоративна облигация с 10 % или повече в рамките на един ден за търговия.

4. За значителен спад в стойността на инструмент на паричния пазар се счита намаление на цената на този инструмент с 1,5 % или повече в рамките на един ден за търговия.

5. За значителен спад в стойността на фонд, търгуван на организиран пазар, включително фондове, търгувани на организиран пазар, представляващи предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), се счита намаление на цената на този фонд, търгуван на организиран пазар, с 10 % или повече в рамките на един ден за търговия. Фонд, търгуван на организиран пазар, който използва заети средства, се коригира със съответния коефициент на задлъжнялост, за да се отрази спад от 10 % в цената на еквивалентния пряк фонд, търгуван на организиран пазар, който не използва заети средства. Фонд, търгуван на организиран пазар, който е обратен на борсовия индекс, се коригира с коефициент от -1, за да се отрази спад от 10 % в цената на еквивалентния пряк фонд, търгуван на организиран пазар, който не използва заети средства.

6. Когато дериват, включително финансови договори за разлики, се търгува на място за търговия и има за базов финансов инструмент единствено финансов инструмент, за който в настоящия член и в член 23, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012 е посочен значителен спад в цената, се счита, че значителният спад в цената на този дериватен инструмент е настъпил тогава, когато значително е спаднала цената на базовия финансов инструмент.

## ГЛАВА IX

### НЕБЛАГОПРИЯТНИ СЪБИТИЯ ИЛИ ТЕНДЕНЦИИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 30

#### Член 24

#### **Критерии и фактори, които следва да се отчитат, когато се определя в кои случаи са налице неблагоприятни събития или тенденции и възникват заплахи**

1. За целите на членове 18—21 от Регламент (ЕС) № 236/2012 неблагоприятни събития или тенденции, които могат да представляват сериозна заплаха за финансовата стабилност или доверието на пазара в засегнатата държава членка или в една или повече други държави членки по смисъла на член 30 от Регламент (ЕС) № 236/2012, включват всяко действие, резултат, факт или събитие, за което с основание се очаква или може да се очаква, че ще доведе до следното:

а) сериозни финансови, парични или бюджетни проблеми, които могат да предизвикат финансова нестабилност, засягаща държава членка или банка и други финансови институции, считани за важни за глобалната финансова система, като застрахователни дружества, доставчици на пазарни инфраструктури и дружества за управление на активи, които извършват дейност на територията на Съюза, когато това може да застраши нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на финансовата система в Съюза;

б) действие във връзка с кредитен рейтинг или неизпълнение на задължения от страна на държава членка или банки и други финансови институции, считани за важни за глобалната финансова система, като застрахователни дружества, доставчици на пазарни инфраструктури и дружества за управление на активи, които извършват дейност на територията на Съюза, което причинява или с основание може да се очаква да причини съществена несигурност по отношение на тяхната платежоспособност;

в) значителен натиск върху продажбите или необичайна променливост, които предизвикват низходящи тенденции при всеки финансов инструмент, свързан с банки и други финансови институции, считани за важни за глобалната финансова система като застрахователни дружества, доставчици на пазарни инфраструктури и дружества за управление на активи, които извършват дейност на територията на Съюза, както и емитенти на държавни дългови инструменти, според конкретния случай;

г) значима повреда на физическата инфраструктура на важни финансови емитенти, пазарни инфраструктури, системи за клиринг и сетълмент и надзорни органи, която може да окаже неблагоприятно въздействие върху пазарите, и в частност, когато повредата се дължи на природно бедствие или терористично нападение;

д) значимо смущение в платежна система или в процес на сетълмент, в частност, когато то е свързано с междубанкови операции и може съществено да възпрепятства или да забави плащания или сетълмент в платежните системи на Съюза, особено когато това може да предизвика разпространение на финансови или икономически сътресения в банка и други финансови институции, считани за важни за глобалната финансова система, като застрахователни дружества, доставчици на пазарни инфраструктури и дружества за управление на активи, или в държава членка.

2. За целите на член 27, когато преценява критериите по параграф 1, ЕОЦКП отчита възможността от разпространение или пренасяне на неблагоприятни явления към други системи или емитенти и, по-специално, наличието на самореализиращи се прогнози.

3. За целите на член 28, параграф 2, буква а) заплаха за нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или за стабилността на финансовата система в Съюза като цяло или на част от нея означава:

а) всяка заплаха от сериозна финансова, парична или бюджетна нестабилност по отношение на държава членка или на финансовата система в рамките на държава членка, когато това може сериозно да застраши нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на финансовата система в Съюза като цяло или на част от нея;

б) вероятността държава членка или наднационален емитент да не изпълни финансовите си задължения;

- в) всяка сериозна повреда на физическата инфраструктура на важни финансови емитенти, пазарни инфраструктури, системи за клиринг и сетълмент и надзорни органи, която може да засегне сериозно трансграничните пазари, в частност, когато повредата се дължи на природно бедствие или терористично нападение, когато това може сериозно да застраши нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на финансовата система в Съюза като цяло или на част от нея;
- г) всяко значимо смущение в платежна система или в процес на сетълмент, в частност, когато то е свързано с междубанкови операции и може съществено да възпрепятства или да забави

плащания или сетълмент в платежните системи на Съюза, особено когато това може да предизвика разпространение на финансови или икономически сътресения във финансовата система в Съюза като цяло или в част от нея.

Член 25

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 юли 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ЧАСТ 1

## Членове 5 и 6

- Опции,
- покрити варианти,
- фючърси,
- инструменти, свързани с индекси,
- договори за разлики,
- акции/дялове във фондове, търгувани на организиран пазар,
- суапи,
- финансови залагания въз основа на спред,
- пакети от инвестиционни продукти, предназначени за непрофесионални или професионални инвеститори,
- комплексни деривати,
- сертификати, свързани с акции,
- глобални депозитарни разписки.

## ЧАСТ 2

## Член 7

- Опции,
  - фючърси,
  - инструменти, свързани с индекси,
  - договори за разлики,
  - суапи,
  - финансови залагания въз основа на спред,
  - комплексни деривати,
  - сертификати, свързани с държавни дългови инструменти.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ЧАСТ 1

**Модел за акции, коригиран с коефициент делта**

## Член 10

1. При всички деривати и парични позиции се извършва корекция с коефициент делта, като коефициентът делта на паричната позиция е равен на 1. За да се изчисли коефициентът делта на дериват, инвеститорите отчитат текущата предполагаема променливост на деривата и цената при затваряне на мястото за търговия или последната цена на базовия инструмент. При изчисляване на нетна къса позиция, включително в собствен капитал или парични инвестиции и деривати, физическите или юридическите лица изчисляват отделните позиции, коригирани с коефициент делта, за всеки дериват от портфейла, като според случая добавят или изваждат всички парични позиции.
2. Номинална парична къса позиция не може да се прихваща от еквивалентна номинална дълга позиция в деривати. Коригирани с коефициент делта дълги позиции в деривати не могат поради корекцията с коефициент делта да компенсират идентични номинални къси позиции в други финансови инструменти. Физически или юридически лица, сключващи договори за деривати, в резултат на които се получават нетни къси позиции, за които съгласно членове 5—11 от Регламент (ЕС) № 236/2012 се изисква уведомяване, изчисляват дължащите се на коефициента делта изменения в нетните къси позиции в техния портфейл.
3. Всяка сделка, която предоставя финансово предимство в случай на промяна в цената или в стойността на акция, притежавана като част от кошница, индекс или фонд, търгуван на организиран пазар, се включва при изчисляване на позицията за всяка отделна акция. Позициите в тези финансови инструменти се изчисляват, като се отчита теглото на акцията в базовите кошница, индекс или фонд. Физическите или юридическите лица извършват изчисления по тези финансови инструменти в съответствие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 236/2012.
4. Нетната къса позиция се изчислява чрез взаимно прихващане на коригираните с коефициент делта дълги и къси позиции по отношение на даден емитент.
5. Когато емитираният акционерен капитал включва няколко класа акции, се отчита и се прибавя общият брой на акциите, емитирани във всеки клас.
6. При изчисляването на нетни къси позиции се отчитат промените в дяловия капитал на емитента, които могат да доведат съответно до налагане или отмяна на задължения за уведомяване съгласно член 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012.
7. Нови акции, емитирани при увеличение на капитала, се отчитат при изчисляване на общата стойност на емитирания капитал от деня, в който са допуснати до търговия на място за търговия.
8. Нетната къса позиция, изразена като процент от емитирания акционерен капитал на дружеството, се изчислява, като нетната къса позиция в еквивалентните акции се раздели на общата стойност на емитирания капитал на дружеството.

## ЧАСТ 2

**Модел за държавни дългови инструменти, коригиран с коефициент делта**

## Член 11

1. Паричните позиции се отчитат, като се използва тяхната номинална стойност, коригирана според времетраенето им. Опциите и останалите дериватни инструменти се коригират с техния коефициент делта, който се изчислява в съответствие с част 1. Нетните къси позиции, съдържащи едновременно парични инвестиции и деривати, се изчисляват, като към отделните позиции в портфейла, коригирани с коефициент делта, се добавят или съответно се изваждат всички парични позиции, при което коефициентът делта на паричните позиции е равен на 1.
2. Номиналните позиции в облигации, емитирани в различни от еврото валути, се преобразуват, като се използва най-актуалният курс на спот валутни сделки. Същият принцип се прилага и към други финансови инструменти.
3. Други деривати, като например форуърди с облигации, също се коригират в съответствие с параграфи 1, 2 и 3.
4. Всеки икономически интерес или позиция, който или която създава финансово предимство в държавни дългови инструменти, държани като част от кошница, индекс или фонд, търгуван на организиран пазар, се включва при изчисляване на позицията във всеки отделен държавен дългов инструмент. Позициите в тези финансови инструменти се изчисляват, като се отчита теглото на експозицията към държавни дългови инструменти в базовите кошница, индекс или фонд. Инвеститорите извършват изчисления по тези финансови инструменти в съответствие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 236/2012.



5. При изчисленията за държавни дългови инструменти с висока степен на корелация се прилагат методите на изчисление на дълги позиции в държавни дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти. Дългите позиции в дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти, чието ценообразуване се характеризира с висока степен на корелация с ценообразуването на съответните държавни дългови инструменти, се отчитат за целите на изчисленията. Когато тези позиции вече не отговарят на критерия за висока степен на корелация, те не се отчитат за прихващане на къси позиции.
  6. Номиналните дълги позиции в суапи за кредитно неизпълнение се включват в изчислението като къси позиции. При изчисляване на позицията на инвеститор в суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти се използват неговите нетни позиции. Позиции, предназначени да бъдат покрити или хеджирани чрез покупка на суап за кредитно неизпълнение, които не са държавни облигации, не се отчитат като дълги позиции. Счита се, че коефициентът делта на суапи за кредитно неизпълнение е равен на 1.
  7. Нетната къса позиция се изчислява чрез прихващане на коригираните с коефициент делта еквивалентни номинални дълги и къси позиции в емитираните държавни дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти.
  8. Нетната къса позиция се изразява като парична стойност в евро.
  9. При изчисляването на позиции се отчитат измененията в корелациите и в общата стойност на държавните дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти.
  10. Само дълги позиции в дългови инструменти на емитент на държавни дългови инструменти, чието ценообразуване се характеризира с висока степен на корелация с ценообразуването на съответните държавни дългови инструменти на емитента на държавни дългови инструменти, се отчитат при прихващане на нетни къси позиции в споменатите държавни дългови инструменти. Когато инвеститорият държи няколко къси позиции в дългови инструменти на различни емитенти на държавни дългови инструменти, дадена дълга позиция в дългов инструмент с висока степен на корелация се използва еднократно за прихващане на къса позиция. Една и съща дълга позиция не може да се прилага неколккратно за прихващане на различни къси позиции в държавни дългови инструменти с висока степен на корелация.
  11. Физически или юридически лица, чиито дълги позиции в държавни дългови инструменти с висока степен на корелация са разпределени между няколко емитента на държавни дългови инструменти, водят документация, в която описват използваните от тях методи за разпределяне.
-

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 919/2012 НА КОМИСИЯТА

от 5 юли 2012 година

за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение по отношение на регулаторните технически стандарти за метода на изчисляване на спада на стойността на ликвидни акции и други финансови инструменти

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение <sup>(1)</sup>, и по-специално член 23, параграф 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) Методът на изчисляване на значителния спад на стойността на финансовите инструменти, посочени в раздел В от приложение I към Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти <sup>(2)</sup>, следва да бъде адаптиран към различните начини, по които този спад е отразен в зависимост от вида на съответния финансов инструмент. Този метод може да се състои в действителен спад в цената на финансовия инструмент, в увеличаване на доходността на дългов инструмент, емитиран от корпоративен емитент, или в покачване на цялата крива на доходността за дългови инструменти, емитирани от емитенти на държавни дългови инструменти.
- (2) Настоящият регламент следва да се чете във връзка с Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията <sup>(3)</sup>, в който се определят пределните стойности за значителния спад на стойността на неликвидни акции, дългови инструменти, емитирани от държавни и корпоративни емитенти, фондове, търгувани на организирани пазари, инструменти на паричния пазар и деривати, чийто единствен базов финансов инструмент е допуснат за търговия на места за търгуване. Поради това настоящият регламент следва да се ограничи до определянето на метода на изчисляване на значителния спад на стойността на тези инструменти.
- (3) С оглед осигуряване на съгласуваност и правна сигурност за участниците на пазара и компетентните органи, датата на прилагане на настоящия регламент следва да съвпада с тази на Регламент (ЕС) № 236/2012 и на Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012.

- (4) Необходимо е настоящият регламент да влезе в сила в деня след публикуването му, тъй като в Регламент (ЕС) № 236/2012 се отбелязва, че задължителните технически стандарти следва да се приемат преди същият регламент да може да се прилага ефективно, и тъй като е изключително важно преди 1 ноември 2012 г. да се определят изискваните несъществени елементи, които ще спомогнат за спазването на същия регламент от участниците на пазара и осигуряването на неговото прилагане от компетентните органи.
- (5) Настоящият регламент е изготвен въз основа на проектите на регулаторните технически стандарти, предадени на Комисията от Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП).
- (6) ЕОЦКП проведе открити обществени консултации по проектите на регулаторни технически стандарти, въз основа на които е изготвен настоящият регламент, анализира потенциалните разходи и ползи и поиска становище от Групата на участниците от сектора на ценните книжа и пазарите, създадена съгласно член 37 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) <sup>(4)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Предмет**

1. С настоящия регламент се определя методът на изчисляване на спада от 10 % в стойността на ликвидните акции, търгувани на място за търговия, както е посочено в член 23, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 236/2012.
2. С настоящия регламент се определя методът на изчисляване на спада в стойността за следните финансови инструменти, търгувани на място за търговия, както е посочено в Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012, приет в съответствие с член 23, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012:

а) неликвидни акции;

<sup>(1)</sup> ОВ L 86, 24.3.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

- б) следните недериватни финансови инструменти:
- i) дългови инструменти, емитирани от държавни и корпоративни емитенти;
  - ii) фондове, търгувани на организирани пазари;
  - iii) инструменти на паричния пазар;
- в) деривати, чийто единствен базов финансов инструмент се търгува на място за търговия.

#### Член 2

##### Метод на изчисляване на значителен спад в стойността на ликвидни и неликвидни акции

1. За акция, търгувана на място за търговия, спадът на стойността се изчислява от официалната цена на затваряне в предходния ден за търговия на това място, определена съгласно приложимите на това място за търговия правила.

2. Този метод на изчисляване изключва всякакво движение надолу в цената, произтичащо изключително от разделяне или каквото и да било корпоративно действие или подобни мерки, приети от емитента относно емитирания от него акционерен капитал, които могат да доведат до коригиране на цената от съответното място за търговия.

#### Член 3

##### Метод на изчисляване на значителен спад в стойността на други недериватни финансови инструменти

1. Значителният спад в стойността на финансови инструменти, които са различни от акции и не попадат в категорията на дериватите, изброени в приложение I, раздел В, точки 4—10 от Директива 2004/39/ЕО, се изчислява в съответствие с метода в параграфи 2, 3 и 4.

2. За финансов инструмент, за който посоченият в член 23, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012 значителен спад в стойността се измерва спрямо цената на съответното място за

търговия, спадът се изчислява считано от официалната цена на затваряне на съответното място за търговия, определена съгласно приложимите правила на това място за търговия.

3. За дългов финансов инструмент на емитент на държавни дългови инструменти, за който значителният спад в стойността, посочен в член 23, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012, се измерва спрямо крива на доходност, същият се изчислява като увеличение за цялата крива на доходността в сравнение с кривата на доходността на емитента на държавни дългови инструменти при приключването на търговията в предходния ден за търговия, изчислена въз основа на данните, с които това място за търговия разполага за въпросния емитент.

4. За финансов инструмент, за който значителният спад в стойността, посочен в член 23, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 236/2012, се измерва спрямо изменение в доходността, спадът се изчислява като увеличение на настоящата доходност в сравнение с доходността на този инструмент при приключването на търговията на предходния ден за търговия, изчислена въз основа на данните, с които това място за търговия разполага за въпросния инструмент.

#### Член 4

##### Метод на изчисляване на значителен спад в стойността на деривативи

Значителен спад в стойността на финансови инструменти, попадащи в категориите деривативи, изброени в приложение I, раздел В, точки 4—10 от Директива 2004/39/ЕО, и които имат единствен базов финансов инструмент, който се търгува на място за търговия и за който в съответствие с член 2 или член 3 е бил обявен значителен спад в стойността, се изчислява спрямо значителния спад в стойността на базовия финансов инструмент.

#### Член 5

##### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 юли 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 920/2012 НА КОМИСИЯТА

от 4 октомври 2012 година

за забрана на риболовни дейности от страна на кораби с парагади под знамето на или регистрирани в Кипър, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° з.д. и в Средиземно море

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството <sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 44/2012 на Съвета от 17 януари 2012 г. за определяне за 2012 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС <sup>(2)</sup> се определя количеството червен тон, което може да бъде уловено от риболовни кораби на Европейския съюз през 2012 г. в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина и в Средиземно море.
- (2) В Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007 <sup>(3)</sup> от държавите членки се изисква да информират Комисията за индивидуалната квота, разпределена на техните кораби с дължина над 24 метра, а по отношение на корабите за улов с дължина под 24 метра — най-малко за квотата, разпределена на организации на производители или на групи кораби, извършващи риболов с подобно съоръжение.
- (3) Общата политика в областта на рибарството цели осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на сектор „Рибарство“ чрез устойчива експлоатация на живите водни ресурси, основана на подхода на предпазливост.
- (4) В съответствие с член 36, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 въз основа на информацията, предоставяна от държавите членки, или друга информация на разположение на Комисията, когато Комисията установи,

че възможностите за риболов за Европейския съюз, държава членка или група от държави членки, се смятат за изчерпани за едно или повече съоръжения или риболовни флоти, тя информира съответните държави членки за това и забранява риболовните дейности в съответната зона, със съответното съоръжение, спрямо съответния запас, група от запаси или от страна на флота, участващ в тези специфични риболовни дейности.

- (5) Информацията, с която Комисията разполага, показва, че възможностите за риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море, отпуснати на кораби с парагади, плаващи под знамето на или регистрирани в Кипър, са изчерпани.
- (6) На 22 август 2012 г. Кипър уведоми Комисията за това, че е наредил спиране на риболовната дейност на своите кораби с парагади, извършващи риболов на червен тон през 2012 г. На 5 септември Кипър уведоми Комисията, че забраната е влязла в сила, считано от 09:39 часа на 22 август 2012 г.
- (7) Необходимо е, без да се засягат гореспоменатите дейности на Кипър, Комисията да потвърди забраната за риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море, извършван от кораби с парагади под знамето на или регистрирани в Кипър, считано от 09:39 часа на 22 август 2012 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

От 09:39 часа на 22 август 2012 г. най-късно се забранява риболовът на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море, извършван от кораби с парагади, плаващи под знамето на или регистрирани в Кипър.

Забранява се и задържането на борда, поставянето в садки за уговяване или отглеждане, трансбордирането, прехвърлянето или разтоварването на суша на този запас, уловен от посочените кораби, считано от посочената дата.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 25, 27.1.2012 г., стр. 55.

<sup>(3)</sup> ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 октомври 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
Maria DAMANAKI  
Член на Комисията

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 921/2012 НА КОМИСИЯТА****от 8 октомври 2012 година****за изменение за 179-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси по смисъла на посочения регламент.
- (2) На 27 септември 2012 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации реши да извади едно физическо лице от списъка

на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси, след като разгледа исканията за отписване, внесени от това лице, и подробния доклад на омбудсмана, изготвен съгласно Резолюция 1904(2009) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
началникът на Службата за инструментите на  
външната политика

<sup>(1)</sup> ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

В категорията „Физически лица“ се заличава следното вписване:

„Abdullahi Hussein Kahie. Адрес: 26 Urtegata Street, Oslo 0187 Норвегия. Дата на раждане: 22.9.1959 г. Место-рождение: Могадису, Сомалия. Гражданство: норвежко. Номер на паспорта: а) 26941812 (норвежки паспорт, издаден на 23.11.2008 г., б) 27781924 (норвежки паспорт, издаден на 11.5.2010 г., валиден до 11.5.2020 г. Национален идентификационен номер: 22095919778. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 922/2012 НА КОМИСИЯТА****от 8 октомври 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на генерална дирекция*  
*„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	55,0
	MA	69,4
	MK	44,6
	TR	55,3
	XS	41,5
	ZZ	53,2
0707 00 05	MK	22,1
	TR	123,3
	ZZ	72,7
0709 93 10	TR	115,7
	ZZ	115,7
0805 50 10	AR	79,1
	CL	108,8
	TR	84,5
	UY	79,0
	ZA	98,1
	ZZ	89,9
0806 10 10	MK	23,1
	TR	117,4
	ZZ	70,3
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	132,1
	US	158,1
	ZA	113,1
	ZZ	116,6
0808 30 90	CN	59,1
	TR	110,0
	ZZ	84,6

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# ДИРЕКТИВИ

## ДИРЕКТИВА 2012/24/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 8 октомври 2012 година

за изменение на Директива 86/297/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно валовите за отвеждане на мощност при тракторите и тяхната защита с цел адаптиране на нейните технически разпоредби

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, и за отмяна на Директива 74/150/ЕИО <sup>(1)</sup>, и по-специално член 19, параграф 1, буква б) от нея,

като има предвид, че:

- (1) В точка 4.2 от приложение I към Директива 86/297/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup> се съдържат общи разпоредби за предните валове за отвеждане на мощност (ВОМ). В таблица 2 от посоченото приложение се предвижда към категориите трактори, оборудвани с предни ВОМ, да се прилага стандарт ISO 8759-1:1998, в който се определят и размерите за местоположението на предните ВОМ. Тези изисквания за местоположението обаче са несъвместими с голям брой селскостопански и горски трактори с оглед на новите изисквания по отношение на тяхното проектиране.
- (2) Изискванията по отношение на предните ВОМ, определени в Директива 86/297/ЕИО, се отнасят само до въпроси, свързани с безопасността, т.е. местоположението на ВОМ, изискванията за монтиране на предпазно устройство и свободната зона. Местоположението на ВОМ, наложено с Директива 86/297/ЕИО, не е съвместимо с няколко категории трактори, които понастоящем се намират на пазара, както и с техните монтирани ВОМ. Таблица 2 от приложение I към Директива 86/297/ЕИО вече изключва тракторите от категории Т4.1 и Т4.3 от обхвата на изискванията за местоположението.
- (3) Тракторите от категории Т1, Т2, Т3, Т4.2 и Т5, в допълнение към тези от категории Т4.1 и Т4.3, които понастоящем не попадат в обхвата на изискванията по точка 4.2 от стандарт ISO 8759-1:1998, не могат да съответстват на тези изисквания.
- (4) Няколко категории трактори могат да бъдат оборудвани със специални типове ВОМ, по отношение на които стандарт ISO 8759-1:1998 не се прилага.
- (5) В случая на тракторите от категория Т3 стандартът се прилага само когато тракторът е оборудван с ВОМ, определен в посочения стандарт. Други категории превозни средства обаче като Т2 и някои по-малки трактори от категория Т1 биха могли да бъдат оборудвани със специални типове ВОМ, които не попадат в обхвата на стандарта. Следователно освобождаването от изискванията по стандарт ISO 8759-1:1998 следва също да бъде разширено към тракторите от категории Т1 и Т2.
- (6) Трудности от същото естество се срещат и в съответните С категории.
- (7) Тъй като изискванията на стандарт ISO 8759-1:1998, с изключение на точка 4.2, трябва да се прилагат по отношение на тракторите от всички Т и С категории, оборудвани с предни ВОМ, таблица 2 става излишна и поради това следва да бъде заличена.
- (8) Поради това Директива 86/297/ЕИО следва да бъде съответно изменена.
- (9) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 20, параграф 1 от Директива 2003/37/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 86/297/ЕИО се изменя, както следва:

1) Точка 4.2 се заменя със следното:

„4.2. Разпоредби за предните ВОМ

Изискванията на ISO 8759-1:1998, с изключение на точка 4.2, се прилагат за всички трактори от категории Т и С, които са оборудвани с предни ВОМ, определени в посочения стандарт.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 171, 9.7.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 186, 8.7.1986 г., стр. 19.

2) Таблица 2 се заличава.

*Член 2*

1. Държавите членки приемат и публикуват най-късно до 31 октомври 2013 г. законодателните, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за спазването на настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Те прилагат тези разпоредби, считано от 1 ноември 2013 г.

Когато държавите членки приемат посочените разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

*Член 3*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 4*

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2012 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 4 октомври 2012 година

за предоставяне на разрешение на Унгария да въведе специална мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

(2012/624/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 395, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писмо, регистрирано в Комисията на 3 февруари 2012 г., Унгария поиска разрешение да прилага за срок от две години, считано от 1 юли 2012 г., дерогация от разпоредбите на член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно лицето – платец на данъка върху добавената стойност (ДДС) на данъчните органи. В това писмо Унгария посочва, че няма да иска удължаване на срока на действие на посоченото разрешение.
- (2) В съответствие с член 395, параграф 2, втора алинея от Директива 2006/112/ЕО с писмо от 26 април 2012 г. Комисията информира останалите държави членки за отправеното от Унгария искане и с писмо от 2 май 2012 г. уведоми Унгария, че разполага с пълната информация, която смята за необходима с оглед на оценка на искането. На 29 юни 2012 г. Комисията представи на Съвета своето предложение за предоставяне на разрешение за дерогацията.
- (3) Като общо правило в съответствие с член 193 от Директива 2006/112/ЕО лицето – платец на ДДС, е данъчно задълженото лице, което доставя стоките. Целта на поисканата от Унгария дерогация е това задължение да се прехвърли за ограничен период от време на данъчно задълженото лице, на което се доставят някои непреработени селскостопански продукти в секторите на зърнените култури и маслодайните семена.
- (4) Унгария е установила, че в тези сектори както във вътрешната търговия, така и във вътрешнообщностната търговия някои търговци избягват данъчно облагане под различни форми, като не плащат на данъчните органи ДДС, който са начислили върху своите доставки. Клиентите им си запазват правото за приспадане на ДДС, доколкото са данъчно задължени лица с пълно право на приспадане.

(5) Определянето на данъчно задълженото лице, на което се доставят стоките, за лице – платец на ДДС, ще бъде спешна временна мярка, с която би се премахнала възможността за избягване на данъчно облагане под тази форма. За да бъде ефективна мярката, тя следва да обхване реколтата от 2012 г. Прилагането на мярката следва да приключи след две години, което следва да осигури на Унгария достатъчно време за въвеждането на съвместими с Директива 2006/112/ЕО окончателни мерки в сектора на селското стопанство, които да предотвратят и отстранят тази форма на избягване на данъчно облагане.

(6) С цел да се предотврати изместването на избягването на данъчно облагане към етапа на преработка на продуктите или към други продукти или сектори Унгария следва да въведе подходящи мерки за контрол и задължения за отчитане, както и да нотифицира Комисията за тях.

(7) С цел да се гарантира, че специалната мярка се прилага само за някои специфични селскостопански продукти и за да се гарантира нейната правна сигурност, обхванатите от посочената специална мярка стоки следва да бъдат определени, като се използва Комбинираната номенклатура съгласно Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа <sup>(2)</sup>.

(8) Специалната мярка е пропорционална на преследваните цели, тъй като е ограничена във времето и не е предназначена за всеобщо приложение, а само за редица точно определени продукти, които обикновено не се използват в този си вид за крайно потребление и във връзка с които избягването на данъчно облагане е довело до значителни загуби на приходи от ДДС.

(9) Специалната мярка няма да повлияе отрицателно върху собствените ресурси на Съюза от ДДС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Чрез дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО на Унгария се разрешава да определи за лице – платец на ДДС, данъчно задълженото лице, на което се доставят следните стоки, посочени в Комбинираната номенклатура, установена с Регламент (ЕИО) № 2658/87:

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

Код по КН	Продукт
1001	Пшеница и смес от пшеница и ръж
1002	Ръж
1003	Ечемик
1004	Овес
1005	Царевица
1008 60 00	Тритикале
1201	Семена от соя, дори натрошени
1205	Семена от репица или рапица, дори натрошени
1206 00	Семена от слънчоглед, дори натрошени

*Член 2*

Предвиденото в член 1 разрешение подлежи на въвеждане от страна на Унгария на подходящи и ефективни мерки за

контрол и задължения за отчитане по отношение на данъчно задължените лица, които доставят стоките, за които се прилага настоящото разрешение.

Унгария нотифицира Комисията за въвеждането на мерките и задълженията, посочени в първа алинея.

*Член 3*

Настоящото решение поражда действие в деня на нотифицирането му.

Прилага се от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2014 г.

*Член 4*

Адресат на настоящото решение е Унгария.

Съставено в Люксембург на 4 октомври 2012 година.

За Съвета

Председател

S. CHARALAMBOUS

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА****от 4 октомври 2012 година****за назначаване на член от Кипър в Европейския икономически и социален комитет**

(2012/625/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 302 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Република Кипър,

като взе предвид становището на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 13 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/570/ЕС, Евратом за назначаване на членовете на Европейския икономически и социален комитет за периода от 21 септември 2010 г. до 20 септември 2015 г. <sup>(1)</sup>
- (2) След изтичането на мандата на г-н Andreas LOUROUZIS се освободи едно място за член на Европейския икономически и социален комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Назначава се за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от мандата, а именно до 20 септември 2015 г., г-н Manthos MAVROMMATIS.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 4 октомври 2012 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
S. CHARALAMBOUS

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 251, 25.9.2010 г., стр. 8.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 4 октомври 2012 година

за назначаване на шестима членове от Румъния и петима заместник-членове от Румъния в  
Комитета на регионите

(2012/626/EC)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Румъния,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/EC <sup>(1)</sup> и 2010/29/EC <sup>(2)</sup> за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) Поради приключване на мандатите на г-н Decebal ARNĂUTU, г-жа Veronica DIACONU, г-жа Edita Emőke LOKODI, г-н Constantin OSTAFICIUS, г-н Vasile SAVA и г-н Gheorghe Bunea STANCU се освободиха шест места за членове на Комитета на регионите. Поради приключване на мандатите на г-н Árpád Szabolcs CSEHI, г-н Gheorghe FLUTUR, г-жа Mariana MIRCEA, г-н Mircea MUNTEAN и г-жа Ioana TRIFOI се освободиха пет места за заместник-членове на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатък от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за членове:

- г-н Cristian Mihai ADOMNIŢEI, *President of Iași County Council*
- г-н Dragoș Adrian BENEĂ, *President of Bacău County Council*

— г-н Ovidiu BRĂILOIU, *Mayor of Eforie town, Constanța County*— г-н Csaba BORBOLY, *President of Harghita County Council*— г-жа Mariana GĂJU, *Mayor of the Cumpăna commune, Constanța County*— г-н Emilian OPREA, *Mayor of Chitila town, Ilfov County;*

и

б) за заместник-членове:

— г-н Andrei Ioan CHILIMAN, *Mayor of District 1 - Bucharest*— г-жа Veronica DIACONU, *Local Councillor, Gorgota commune Local Council, Prahova County*— г-н Petru Nicolae IOŢCU, *President of Arad County Council*— г-н Marian PETRACHE, *President of Ilfov County Council*— г-н Silviu PONORAN, *Mayor of Zlatna town, Alba County.*

## Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 4 октомври 2012 година.

За Съвета  
Председател  
S. CHARALAMBOUS

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 5 октомври 2012 година

за признаване на правната и надзорна уредба на Австралия за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг

(текст от значение за ЕИП)

(2012/627/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно агенциите за кредитен рейтинг<sup>(1)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 17 ноември 2009 г. Комисията възложи на Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR), чиито функции бяха поети от Европейския орган за ценни книжа и пазари, създаден на 1 януари 2011 г. съгласно Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари)<sup>(2)</sup> (ESMA), и поиска неговото становище относно техническата оценка на правната и надзорна рамка на Австралия по отношение на агенциите за кредитен рейтинг.
- (2) В своето становище, представено на 18 април 2012 г., ESMA предложи австралийската правна и надзорна уредба по отношение на агенциите за кредитен рейтинг да бъде счетена за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009.
- (3) Съгласно член 5, параграф 6, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1060/2009, за да може правната и надзорна уредба на трета държава да бъде счетена за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009, трябва да се прецени дали тя отговаря на три условия.
- (4) Според първото условие агенциите за кредитен рейтинг в съответната трета държава трябва да подлежат на разрешителен режим или регистрация и на текущ ефективен надзор и правоприлагане. Австралийската правна и регулаторна уредба за агенциите за кредитен рейтинг беше въведена на 1 януари 2010 г. Съответните законови и подзаконови актове, а именно Корпоративният закон (2001 г.) и Законът за Австралийската комисия за ценни книжа и инвестиции (ASIC) (2001 г.), са влезли в сила. Съгласно тази нормативна уредба агенциите за кредитен рейтинг се регистрират и са обект на текущ надзор от страна на Австралийската комисия за ценни книжа и инвестиции (ASIC). Австралийската правна и надзорна уредба дава достатъчно правомощия на ASIC, за да може тя да извършва ефективен надзор и правоприлагане по отношение на агенциите за кредитен рейтинг, включително и правомощието да санкционира

агенциите за кредитен рейтинг, които нарушават действащите правила. ASIC може да бъде упълномощена да изема счетоводни книги, които не са били представени от агенциите за кредитен рейтинг. Въз основа на заповед за обиск, издадена от компетентния съдебен орган, ASIC има право да претърсва офисите на агенции за кредитен рейтинг. Освен това по силата на Корпоративния закон ASIC има право да се обръща към федерален съд за заповеди за отмяна на лиценз на агенция за кредитен рейтинг. След подобна отмяна на лиценз ASIC може да поиска от съд заповед за постоянна забрана дадена агенция за кредитен рейтинг да издава рейтинги в Австралия. Съгласно Корпоративния закон ASIC може да поиска заповед, за да спре незаконно поведение от страна на агенция за кредитен рейтинг или да наложи глоби, когато агенцията е нарушила някое от своите задължения съгласно действащото законодателство в областта на финансовите услуги. Споразумението за сътрудничество, сключено между ESMA и ASIC, предвижда информационен обмен с оглед на мерките за правоприлагане и надзор, взети спрямо трансгранични агенции за кредитен рейтинг.

- (5) Според второто условие агенциите за кредитен рейтинг в съответната трета държава трябва да подлежат на правно-обвързващи правила, които са еквивалентни на правилата, посочени в членове 6—12 и приложение I към Регламент (ЕО) № 1060/2009. Австралийската правна и надзорна уредба съответства на целите на нормативната уредба на ЕС за агенциите за кредитен рейтинг във връзка с управлението на конфликти на интереси. Австралийското законодателство (Законът за ASIC) изисква управление на конфликтите на интереси, включително задължението за управление на конфликтите на интереси, и организационни изисквания, особено що се отнася до възлагането на дейности на външни изпълнители, отчетността и поверителността. Що се отнася до корпоративното управление, условията на ASIC за лицензиране изискват агенциите за кредитен рейтинг да бъдат организирани по начин, който гарантира, че техните икономически интереси не ограничават независимостта и точността на тяхната дейност за определяне на кредитни рейтинги. Австралийската нормативна уредба също така изисква агенциите за кредитен рейтинг да разполагат със строг механизъм за оценка на методологиите за определяне на кредитен рейтинг и съдържа широк кръг изисквания за разкриване на информация по отношение на кредитните рейтинги и рейтинговата дейност. Следователно австралийската нормативна уредба отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 що се отнася до управлението на конфликти на интереси, организационните процеси и процедури, които всяка агенция за кредитен рейтинг трябва да прилага, качеството на рейтингите и методологиите за тяхното определяне, оповестяването на кредитните рейтинги и цялостното и периодичното

(1) ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 1.

(2) ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.



оповестяване на дейностите по определяне на кредитен рейтинг. Така тя осигурява еквивалентна защита по отношение на добросъвестността, прозрачността и доброто управление на агенциите за кредитен рейтинг, както и по отношение на надеждността на дейностите по определяне на кредитен рейтинг.

- (6) Според третото условие регулаторният режим в съответната трета държава не трябва да допуска намеса от страна на надзорните органи и други публични органи на посочената трета държава при определянето на съдържанието на кредитните рейтинги и методологиите за определяне на рейтингите. Всяко вмешателство при определянето на кредитните рейтинги и използваните методологии ще бъде в разрез с целите на глава 7 от австралийския Корпоративен закон от 2001 г. и целите на ASIC. Нито ASIC, нито друг орган на публичната власт е оправомощен да се намесва в определянето на съдържанието на кредитните рейтинги или на методологиите за определяне на кредитен рейтинг.
- (7) С оглед на разгледаните фактори може да се счита, че австралийската правна и надзорна уредба на агенциите за кредитен рейтинг отговаря на условията, изложени в член 5, параграф 6, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1060/2009. Следователно австралийската правна и надзорна уредба за агенциите за кредитен рейтинг следва да бъде счетена за еквивалентна на правната и надзорна уредба, създадена с Регламент (ЕО) № 1060/2009. Комисията, в сътрудничество с ESMA, ще продължи да наблюдава развитието на австралийската

правна и надзорна уредба за агенциите за кредитен рейтинг и изпълнението на условията, въз основа на които е взето настоящото решение.

- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

За целите на член 5 от Регламент (ЕО) № 1060/2009 австралийската правна и надзорна уредба за агенциите за кредитен рейтинг се счита за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 октомври 2012 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 5 октомври 2012 година

за признаване на правната и надзорна уредба на САЩ за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг

(текст от значение за ЕИП)

(2012/628/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно агенциите за кредитен рейтинг<sup>(1)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 юни 2009 г. Комисията възложи на Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR), чиито функции бяха поети от Европейския орган за ценни книжа и пазари, създаден на 1 януари 2011 г. съгласно Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари)<sup>(2)</sup> (ESMA), и поиска неговото становище относно техническата оценка на правната и надзорна рамка на САЩ по отношение на агенциите за кредитен рейтинг.
- (2) В своето първо становище, оповестено на 21 май 2010 г., CESR очерта две области (относно качеството на методологиите и рейтингите и относно оповестяването на рейтингите), в които бяха отбелязани сериозни различия между нормативните уредби на Съединените американски щати (САЩ) и на Съюза. По-късно, след влизането в сила на реформата Dodd-Frank на Уолстрийт и на Закона за защита на потребителите на 21 юли 2010 г. ESMA актуализира своето техническо становище, като отбеляза, че правната и надзорна уредба на САЩ по отношение на агенциите за кредитен рейтинг може вече да бъде считана за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009.
- (3) Съгласно член 5, параграф 6, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1060/2009, за да може правната и надзорна уредба на трета държава да бъде счетена за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009, трябва да се прецени дали тя отговаря на три условия.
- (4) Според първото условие агенциите за кредитен рейтинг в съответната трета държава трябва да подлежат на

разрешителен режим или регистрация и на текущ ефективен надзор и правоприлагане. Правната и надзорна уредба на САЩ за агенциите за кредитен рейтинг се състои от Закона за реформа на агенциите за кредитен рейтинг от 2006 г. (Закона за агенциите за кредитен рейтинг), който има за цел да подобри качеството на рейтингите с оглед защитата на инвеститорите и обществения интерес посредством засилване на отчетността, прозрачността и конкуренцията в сектора на агенциите за кредитен рейтинг, както и раздел 15Д<sup>(3)</sup>, раздел 17<sup>(4)</sup> и раздел 21Б(а)<sup>(5)</sup> от Закона за фондовите борси („Закона за борсите“). Оперативните разпоредби на Закона за агенциите за кредитен рейтинг станаха приложими с одобряването от Комисията за ценните книжа и фондовите борси (SEC) през юни 2007 г. на редица правила в приложение на програма за регистрация и надзор на агенциите за кредитен рейтинг, които се регистрират като Национално признати статистически организации за рейтинг (NRSRO). Като условие за използването на техните рейтинги за регулаторни цели агенциите за кредитен рейтинг трябва да се регистрират в SEC, а SEC осъществява текущ надзор. SEC разполага с широк диапазон от надзорни правомощия, които ѝ позволяват да проверява дали агенциите за кредитен рейтинг спазват своите законови задължения. Тези правомощия включват правомощието да получава достъп до документи, да извършва разследвания и проверки на място, както и правомощието да изисква достъп до записи на телефонни разговори и електронна кореспонденция. SEC може да упражнява тези си правомощия не само спрямо агенциите за кредитен рейтинг, но и спрямо други лица, ангажирани в дейност по определяне на кредитен рейтинг. Раздел 15Д (п) (3)(А) от Закона за борсите изисква от SEC да извършва проверка на всяка NRSRO най-малко веднъж годишно и да докладва констатациите от тези проверки<sup>(6)</sup>. Когато SEC установи, че дадена NRSRO нарушава което и да било задължение, произтичащо от съответната нормативна уредба, тя може да приеме широк диапазон надзорни мерки, за да спре нарушението. Тези мерки включват правомощието да оттегля регистрацията, да спира използването на рейтинги за регулаторни цели и да нарежда на агенциите за кредитен рейтинг да спрат да извършват нарушението. SEC може също така да налага сериозни глоби на агенциите за кредитен рейтинг заради нарушение на съответните изисквания. Следователно NRSRO са обект на ефективен текущ надзор и правоприлагане. Споразумението за сътрудничество, сключено между ESMA и SEC, предвижда информационен обмен

<sup>(3)</sup> 15 U.S.C.78o-7.

<sup>(4)</sup> 15 U.S.C.78q.

<sup>(5)</sup> 15 U.S.C.78u-2.

<sup>(6)</sup> Вж. обобщаващ доклад за проверките от служители на SEC на всяка NRSRO от септември 2011 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

с оглед на мерките за правоприлагане и надзор, взети спрямо трансгранични агенции за кредитен рейтинг.

- (5) Според второто условие агенциите за кредитен рейтинг в съответната трета държава трябва да подлежат на правно-обвързващи правила, които са еквивалентни на правилата, посочени в членове 6—12 и приложение I към Регламент (ЕО) № 1060/2009. Нормативната и надзорна уредба на САЩ отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 що се отнася до управлението на конфликти на интереси, организационните процеси и процедури, които всяка агенция за кредитен рейтинг трябва да прилага, качеството на рейтингите и методологиите за определяне на рейтинги, оповестяването на кредитните рейтинги и цялостното и периодичното оповестяване на дейностите по определяне на кредитен рейтинг. Следователно уредбата на САЩ осигурява еквивалентна защита по отношение на добросъвестността, прозрачността и доброто управление на агенциите за кредитен рейтинг, както и по отношение на надеждността на дейностите по определяне на кредитен рейтинг.
- (6) Според третото условие регулаторният режим в съответната трета държава не трябва да допуска намеса от страна на надзорните органи и други публични органи на посочената трета държава при определяне на съдържанието на кредитните рейтинги и на методологиите за определяне на кредитен рейтинг. В тази връзка по закон SEC и който и да било друг публичен орган в САЩ няма право да се намесва по същество в кредитните рейтинги и методологиите за тяхното определяне.
- (7) С оглед на разгледаните фактори може да се счита, че правната и надзорна уредба на САЩ за агенциите за кредитен рейтинг отговаря на условията, изложени в член 5, параграф 6, втората алинея от Регламент (ЕО) №

1060/2009. Следователно правната и надзорна уредба на САЩ за агенциите за кредитен рейтинг следва да бъде счтена за еквивалентна на правната и надзорна уредба, създадена с Регламент (ЕО) № 1060/2009. Комисията в сътрудничество с ESMA ще продължи да наблюдава развитието на правната и надзорна уредба на САЩ за агенциите за кредитен рейтинг и изпълнението на условията, въз основа на които е взето настоящото решение.

- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Европейския комитет по ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

За целите на член 5 от Регламент (ЕО) № 1060/2009 правната и надзорна уредба на САЩ за агенциите за кредитен рейтинг се счита за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 октомври 2012 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO









## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

